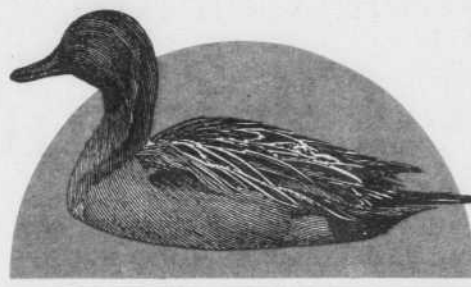


Brome County NEWS



WEDNESDAY, OCTOBER 29, 2008

IGR Gazaille

LAC BROME
461 Knowiton Rd.
8 a.m. to 9 p.m.

Michel
Ginette



Magog
231 Sherbrooke St.

Farnham
999 Principale St. E.

Building Leaders, Saving Lives

Alanna Fahey

BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT

“When I joined SADD I was very happy because I thought that SADD was just sitting in a room having meetings all the time but it is so much more than that. It provides me with an opportunity to make new friends and express my ideas and thoughts,” said Jordan Nichols a new member of Students Against Destructive Decisions (SADD).

For the past 20 years, the Missisquoi North Volunteer Center in Mansonville has been the sponsoring organization of SADD. Each year, a devoted group of young people come together to form a Youth Board of Directors that meets every Friday night in the Youth Center. ‘Our SADD youth Board does not solicit members to join SADD. Instead, the Board organizes activities for youth of all ages. Workshops, Coffee Houses, SADD Awareness days are open to the entire community (youth and adults). The Board itself of SADD is made up of 7 young leaders who organize all of these activities with the guidance and help of FYI (Former Youth Involvement) committee,’ stated Mable Hastings, Youth Director with Missisquoi North Volunteer Center.

Saturday, November 1st, SADD is hosting an information session for any youth that is seriously interested in becoming a member of the board. Hastings explained, ‘This meeting will be held at the

Maison des Jeunes. Please call to register if you wish to attend (parents are encouraged to accompany their son or daughter).’

Mansonville’s SADD group has organized many successful events and on November 7th at 7 p.m., SADD will be hosting a Coffee/Open Mike Musical Evening at the Mansonville Catholic Church. Ralph Steiner, a local musician who has been involved with the group for many years, will be once again generously donating his time as host for this ever popular event. Anyone who

has a song to sing or an instrument to play is welcome to attend and ‘give it their best shot’.

“Both the FYI and SADD groups have won the Townshippers Association Leaders of Tomorrow Award in the past two years makes me extremely proud of the efforts and work of these dynamic young people. They truly are the Leaders of Tomorrow who are doing an amazing job of paving the way to tomorrow, today,” said Hastings, when explaining the vital role that SADD plays in the community.

As with most communities in resort areas, Mansonville has had to deal with different issues over the past 20 years as the community changes its face. More and more affluent people are moving into the area, creating a different environment than traditional rural families have had to deal with. SADD provides these rural kids with the tools to make decisions that are based on solid ground and values that come from their rural roots. Values that perhaps on the surface appear to be ‘old fashioned’, yet are really the values that prepare young people to deal with constant change and to pick the best possible path or solution.

“On a personal note, it is almost impossible to express the pride I feel in watching the exchanges between members of the SADD and those in the FYI. There is mentoring that is done with respect, friendship, guidance and knowledge. The FYI members, long having been a part of the Missisquoi North Youth programs who pass their knowledge on to the members of SADD. FYI then supporting SADD as it makes its own decisions and claims it’s own leadership role. There is an extraordinary balance there and it is magical to witness,” Hastings said.

Coffee House/Open Mic Night, Nov. 7th at 7:00pm at the Mansonville Catholic Church. \$5.00 admission includes desert and beverage, \$2:00 sans. For more information of both SADD events call 450.292.4886.



COURTESY OF KRISTEN WOOD

The Mansonville SADD (Students Against Destructive Decisions) Youth Board of Directors has been in operation for more than twenty years and is still going strong. In 2008, the board is formed of eight hard-working and devoted teenagers, six of whom are pictured above.



Pierre Marziali
Pharmacist

Familiprix

pierre.marziali@familiprix.com
Hours: Mon.-Wed. 9 - 8 p.m.
Thurs. & Fri. 9 - 9 p.m.
Sat. 9 - 5 p.m.
408 South St., Cowansville
263-2171

Contractor
LICENSE #00-3052



- Machinery work
- Hydraulic hammer (rock breaker)
- Private roads • Land shaping • Drainage
- Artificial lakes/ponds • Septic systems
- Demolition • Foundation
- Topsoil • Aggregate
- Sand • Gravel
- Fieldstone

(450) 242-2544 11, CH. GLEN, BOLTON-OUEST

This could be your
“very own space”

Call Lynda 450-242-6892

Johnny's Soleil Rouge
Hallow'e'n Party

Friday, Oct. 31: Music/Games/Prizes

Licensed by
REGIE D'ALCOOLS COURSES ET JEUX
LA SOCIETE DE LOTERIES VIDEO DU QUEBEC

303 Principale, Mansonville 450-292-4484

Brome County Community Calendar

COMMUNITY CALENDAR

October 30

St. Luke's Church will hold a card party (whisk and game table) at the Oddfellows Hall in Knowlton on Thursday, October 30th at 7:30 p.m.

Oct. 31, Nov. 1

Creek United Church Rummage Sale! Wed. Oct. 29th, Drop off of GOOD, CLEAN rummage: 10 A.M. - 2 P.M.

Fri. Oct. 31st, Sale: 9 A.M. - 2 P.M. ; Sat. Nov. 1st, Sale: 9 A.M. - 11 A.M.

Nov. 1

TOWNSHIPS BLUEGRASS AND OLD TYME MUSIC SOCIETY invites you to an afternoon and evening of wholesome entertainment on November 1st at the Royal Canadian Legion, 77 Lewis St., Waterloo. Guitars, banjos, voices in harmony, fiddlers, mandolins and other acoustic stringed instruments will be played with enthusiasm and skill by our members and invited guests. Come and hear the old songs and join the fun.

Spirit in Action. Yoga, Poetry, Dance. A Day of Self-Discovery at the Emmanuelle United Church, 203, rue Principale, Cowansville. 10:00 - Registration. 10:30 - Gentle Yoga. Standing-Sitting (Mary Ward), 11:00 - Getting to know each other, 11:20 - Color in Action (Wendy MacLean) 12:30 - Spa Lunch, 13:00 - Poetry Reading & Writing (Munira Judith Avinger & Wendy MacLean) Time to stretch, 14:00 - Self

BCN RATES & DEADLINES COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. Deadline is noon on Mondays. A pre-paid fee of \$7 is required per publication, or **SPECIAL RATE of \$13 for 2 insertions**: 1 BCN & 1 in Friday Record "What's On" section. Please forward notices to 88-A Lakeside St., Knowlton, QC J0E 1V0, email: bcnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.

Message (Mary Ward), 15:00 - Meditation, 15:30 - Peace Dance (Munira Judith Avinger) Refreshments - social. Info: Mary Ward (450) 266-7147

Ecumenical OutMass On Saturday, November 1st at 3 p.m. at Grace Anglican Church, 52 Principale sud in Sutton. "Celebrating the Gifts of Gay and Lesbian People in our Churches and in our Communities." Everyone is invited to attend our ecumenical and bilingual service as we sing, pray, and share communion together. Our guest speaker is the Rev. Joyce Sanchez from Christ Church Cathedral in Montreal. We welcome all people, gay or straight, single and married, youth and seniors. Join us in this celebration. With the participation of the Anglican, Roman Catholic and United Churches of Sutton. For further information, contact the Rev. Tim Smart at 450-538-8108.

Sante Courville in Waterloo will be holding an Autumn Pickles and Preserves Auction on Saturday, November 1st at 2:00 p.m. Albert Aird will be auctioning off crafts, pickles, jams, homemade bread and seasonal baskets. Lots of fun! The profits of the auction will go to the Fund for The residents' activities. For information call: Angele Ares-Ledoux: 450-539-1821 ext. 228 or 450-405-7733. Sante Courville de Waterloo, 5305 Avenue Courville, Waterloo.

The United Church of Canada, Bedford Pastoral Charge will be holding a Hot Ham supper at 523 River Street in Bedford from 5:30 p.m. to 8:00 p.m. on Saturday, November 1st. The donation per person is \$10.00. Children 10 and younger: \$5.00. For information contact Fred Gilman at 450-248-3341

A Turkey Supper will be held at the United Church in Mansonville on Saturday, November 1st from 5:00 p.m. to 7:00 p.m. Adults \$12.00. Children 10 years and under: \$8.00. Children 3 yrs and under: Free. Information: Roseleen George (450) 292-5638

Nov. 1 & 2

The AFEAS of Cowansville is organizing a Handicraft Show on November 1st and 2nd, 2008. Saturday from 10:00

a.m. to 5:00 p.m. and Sunday from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. in the basement of Ste. Therese's Church, 209 Ste. Therese Street, Cowansville. Everybody is welcome. Free entrance. Info: 450-263-1100 or 450-263-3680.

Nov. 2

Breakfast at the Royal Canadian Legion Br. 99 - COWANSVILLE, on Sunday, Nov 2nd from 9:30 a.m. until 12:30 p.m. \$6 adults, \$3 children, 5 - 10 FREE, for under 5 years old. 120 Davignon Cowansville, QC (450) 263-3543

Ham and Scallop potato supper at the Royal Canadian Legion Branch 82 in Philipsburg at 200 Montgomery Street Supper is served from 6 p.m. - 8 p.m. Music by the Drifting Boys Supper \$10.00 Dance only: \$2.00

Nov. 3

Avante in Knowlton. Monthly coffee Break, Monday, November 3rd from 1:30 p.m. to 3:30 p.m. at Lac Brome Community Centre, 270 Victoria, Knowlton. Subject: Feeding winter birds. Information session on how to recognize, help and encourage the birds in our region to survive our harsh winter months. Info: 450-248-0530

The Canadian Club of the Yamaska Valley will meet on November 3rd, at 2:00 p.m. at he Auberge in West Brome: #128 on Route 139. Guest speaker: Donald Thomas, BSc., MSc., PhD., Professor, biologist and international researcher will speak on the topic "Astonishing fact, 25 per cent of all mammals are bats!" Intriguing insights into their little-known but vital world." A social time with light refreshments will follow his address. Non-members: \$10.00 entrance free. To enjoy dinner at the auberge prior to the meeting, please reserve at 450-266-7552.

Nov. 4

Avante Women's Centre. Women in Politics. Are women's contributions different from men? Would policies be different if women shaped them? Come join us for a discussion on Tuesday, November 4th from 9:30 a.m. to 11:30 a.m. 2 Adhemar-Cusson, Bedford. Info: 450-

248-0530. Free daycare and/or transportation available.

Avante Women's Centre. "Born into brothels" documentary. A photographer living in brothels and documenting life there decides to teach the girls photography. Pot luck: 5:30 p.m. Movie: 6:00 p.m. 2 Adhemar-cusson, Bedford. Info: 450-248-0530.

Nov. 5, 12, 19, 26

Quilting classes for beginners at the Royal Canadian Legion, Br. 77, 77 Lewis Street, Waterloo, Qc., from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. on November 5th, 12th, 19th and 26th. Teacher: Gladys Payne. For information call Carol: 450-539-3436.

Nov. 6

"For the Bible Tells Me So" Thursday, November 6th at 7 p.m. at Grace Anglican Church, 52 Principale sud, Sutton. Many people have used the Bible to discriminate against Jews, women, black people, and anyone who didn't suit their purpose. What do you do as a Christian parent when your son or daughter 'comes out'? How do you reconcile your faith and your reading of the Bible when people you love confide in you their real identity? Join us as we watch this award-winning documentary, For the Bible Tells Me So, and enter into a discussion afterwards. The film portrays the struggle of both the families and their children as they face a church and a world often hostile to their sexuality. And yet we catch wonderful moments of grace, love and truth shining through their lives. Please join us. There is no charge for the evening.

Avante Women's Centre. CPR Training on Thursday, November 6th from 9:00 a.m. to 1:30 p.m. Special 4 hour training program that covers the basic skills of CPR. Cost: \$45.00. Please call to reserve. Free daycare and transportation available. 2 Ademar-cusson, Bedford. Info: 450-248-0350

Nov. 7 & 8

6th Christmas & Sale at the Church of The Ascension, West Brome on Friday and Saturday, November 7 & 8, 9:00 a.m. - 4:00 p.m. Light lunch served. Profits to benefit Church. Welcome to all!

COMMUNITY
CALENDAR CON'T
ON PAGE 5

Brome County
NEWS



88-A LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188/242-6892 FAX: (450) 243-5155
Established May 1991

Published weekly by

RECORD

1195 Galt E., Sherbrooke,
QUEBEC, J1G 1Y7
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
website: www.sherbrookerecord.com

KENNETH WELLS PUBLISHER 800 463-9525
JEN YOUNG EDITOR (819) 569-6345
JOE STREZZI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
DIANA SIMPSON SECRETARY (450) 242-1188
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING (450) 242-6892
MICHEL DUVAL ADVERTISING 800 463-9525

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Wednesday as an insert, and to households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke

Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA



JR&D

JOLY RIENDEAU & DUKE C.A.
(COWANSVILLE) INC.

Taxation, Accounting, Financial Services,
Estate Planning and Settlement, Farm Transfers

Cowansville
127 Principale, Suite 105
Cowansville
(450) 263-4123

Sherbrooke
3490 Galt West
Sherbrooke
(819) 566-2575

KNOWLEDGE AND KNOW-HOW.

Avante's new season picks up steam

Avante's new season is picking up momentum, as more and more women are attending each new activity. We now have close to 200 members who have joined or renewed their membership since September.

KNOWLTON COFFEE BREAK

Cynthia Chalk has been watching and photographing birds in their natural habitat for years, and has a wonderful collection of slides as well as observations to share with us during our November Coffee Break in Knowlton. We will be discussing how to recognize, help and encourage the birds in our region to survive our harsh winter months. Sometimes, these feisty friends are the only cheerful things we see on a dismal winter day. Invite them into your world with the right type of feeders and food. Join us for light refreshments at the Lac Brome Community Centre Monday, November 2nd, starting at 1:30.

COFFEE BREAK

Now that the dust has settled politically, Kathleen would like to know your views about women's political contributions. Are they different from men's? And do you think policies would be different if they were shaped by women? Join a lively discussion over a light breakfast on Tuesday, November 4th starting at 9:30.

TUESDAYS TIL 8PM

Nancy starts the month of November on Tuesday the 4th with the documentary "Born Into Brothels"; a portrait of several children from the red light district of Calcutta, who learn photography and show the world their world from their point of view. Bring in a small casserole or dessert and join us for supper at 5:30, or drop in at 6 when the movie starts.

Kathleen continues her Mother-Daughter group on Tuesday the 11th. The group is made up of mothers and daughters between the ages of 12 and 16 who want to improve their levels of communication with each other. For more information about the group, contact Kathleen at (450)248-0530, or email her at avante.kath@bellnet.ca.

On Barb's "Ask The Expert" night on November 18th, professional photographer Karen Smith will be here to answer any questions about taking digital pictures. With the holidays come family gatherings and family gatherings always mean group shots! Ask Karen for tips on taking memorable portraits, or just get her advice on types of cameras for gift giving. There'll be a potluck supper at 5:30 for those who'd like to bring in a supper to share, and Karen will start with a short slideshow of some of her work at 6 p.m.

Member Susan Muir has her own recipe for lip balm, and has offered to teach us how to make our own on Tues-

day, November 25th with Gayl. The event starts at 6 p.m. and all participants are asked to bring an empty lip balm tube or tin and there'll be a \$2 charge for materials. Always a handy item over the cold, dry months.

CPR TRAINING

Studies show that immediate CPR (cardiopulmonary resuscitation) greatly improves survival from cardiac arrest, which can be caused by heart attack, drowning, electric shock and many other conditions that stop a victim's heart from pumping. Most of these conditions occur far from a hospital, and often family or friends are present. But many of us don't have the 16 hours available to attend a full training program, and don't particularly need the certification. Avante has asked instructor Lyne Duguay to provide us with a special 4 hour training program that covers the basic skills of CPR. Call or drop in to sign up for the course on November 6th, starting at 9 a.m. Lyne's fees are \$45.

AFTERNOON DELIGHTS

Nothing is like the smell of homemade bread or buns baking on a chilly winter day. Learn the fine, but simple art of breadmaking from Avante member Grace Getty, who will be demonstrating herb bread in particular and buns on Thursday, November 13th starting at 1:00pm. Please register ahead so that we can guarantee appropriate quantities.

CULTURAL OUTING

Thanks to funding from the Town-shipper's Foundation, Avante will be offering a bus trip to see Leahy, a Canadian musical group of eight brothers and sisters, who will be performing at the Centennial Theatre of Bishop's University in Sherbrooke. Leahy has won several Juno awards and a Socan Award for folk/jazz. The trip will cost only the admission fee of \$18 on

Wednesday, November 19th. The bus leaves Avante at 5:30 with pickups in Cowansville and possibly Bromont if there's a demand. Please call (450)248-0530 to reserve your seat.

CAR RALLY & SPAGHETTI SUPPER

An ever popular fundraiser, Avante is organizing a car rally and spaghetti supper for Sunday, November 9th. Registration will be starting at 40 rue Du Pont in Bedford at 1:30 with supper being served from 4 p.m. until 7 p.m. The rally will cover the area surrounding Bedford, but the treasure hunt and trivia questions will require even more attention to detail! \$25 includes the rally and supper for 2, or you can buy supper tickets separately for \$7 each.

3Cs CLUB

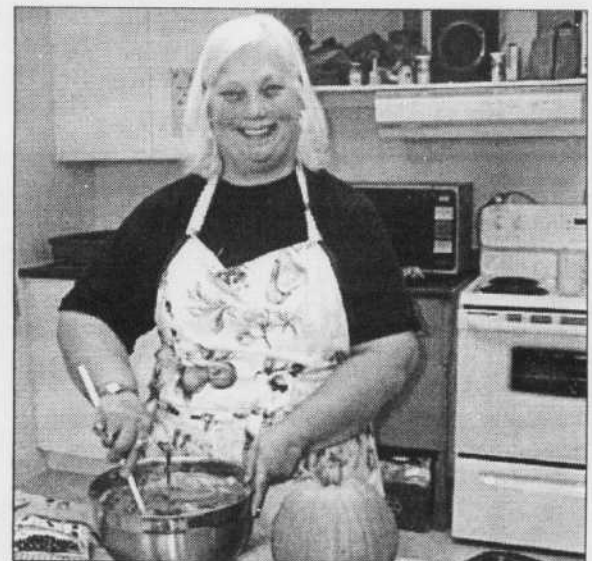
In an effort to encourage women to feel more comfortable speaking a second language, four community groups have joined together to organize monthly breakfasts, alternating between Bedford and Cowansville. It not only creates an opportunity to have a little fun socializing with other women who want to try talking and listening to another language, but it familiarizes members with what the other organizations have to offer in the community. Our next breakfast will be at the Centre Femmes des Cantons on Tuesday, November 25th at 9:30. If

you need a ride, or subsidized childcare, call Avante a week in advance to make arrangements.

Avante is open weekdays from 9 a.m. - 4 p.m. for


women in the Brome-Missisquoi area looking for assistance and information on topics that concern them. We offer a friendly, non judgmental environment where you can meet other English speaking women, share experiences and learn new talents. We have weekly gatherings for internet café and crafting and always welcome an opportunity to share a cup of coffee. We're located at 2 Adhemar-Cusson in Bedford, and can be reached at (450)248-0530. Check out our new website at www.avante-women-centre.org.

- SUBMITTED BY BARBARA BELLINGHAM, Avante Women's Centre



COURTESY

A record crowd showed up for member Beve Hebert's "meatloaf in a pumpkin" cooking class.



NEW

The BCN papers have been in the weekend publi-sacs now for 2 years. Starting the week of Oct. 27 the BCN papers in the publi-sacs will be delivered on **Wednesdays**. Our new deadlines will be:
 For classified ads, Card of Thanks, Death Notices, etc. deadline is **Monday at 10:30 a.m. sharp**.
 For display ads deadline is **Wednesday 4:00 p.m.**
 There are extra BCN copies dropped off at:
 • Flanaghans • Brome Lake Books • IGA • Depanneur Rouge
 • Bockus Garage in Cowansville

Back by popular demand

QCNA Award

Christmas in the Townships

RECORD Supplement December 2007

Boulique Gourmet

Traditional Turkey or Poularde with Stuffed Gravy
 Happy Holidays!

Warm the Holiday Season, impress your guests. It's easy with one of our delicious food packages. Call us today. We'll help you choose the right package for your event.

Our 12th Annual Christmas Eastern Townships Supplement

December 10th (deadline November 28th)
 Circulation: Westmount, Nun's Island, St. Lambert, our regular Brome area, and our tourist bureaus.

For more info call Lynda 450-242-6892

Writers Out Loud to be in Sutton

Montreal author Soderstrom scheduled to read from latest novel

Alanna Fahey

BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT

Liane Bruneau, owner of Livre D'or in Sutton, Quebec will be hosting a Quebec Writers' Federation event featuring the works of Mary Soderstrom. The event will take place November 18th at 7 p.m. at the Alec and Gerard Pelletier Hall, 4-C Maple Street, Sutton.

The evening will be hosted by journalist Mark Abley. Abley, oft published, is famous for his statement "Journalists like to raise your blood pressure. When you put aside your morning paper, we want you to feel hot under the collar."

We've done our job if we succeeded in upsetting you; we've failed if we left you unperturbed. I exaggerate, of course - but not by much. In my profession, the phrase "good-news story" generally comes with an implied sneer. It suggests something light and fluffy, unworthy of serious attention."

Soderstrom will be reading from her novel 'The Violets of Usambara' (Cormorant Books), a story that weaves political failings among the Brossard family into an epic journey across Quebec's deeply entrenched political families, the African political landscape and the redemption sought by one man,

Thomas Brossard, after he suffers a loss that greatly damages his fragile political ego. She will also be reading from her non-fiction work, 'The Walkable City' (Vehicule Press), yet to be released.

In May of 2005, Soderstrom was instrumental in gathering the research for a study on the state of English writers in Quebec. Funded by the Canadian Heritage's Book Publishing Industry Development Program, the results showed that by and large, English authors are largely ignored in Quebec and the rest of Canada, in spite of receiving many outstanding international literary accolades. The study was initiated by the

"Journalists like to raise your blood pressure. When you put aside your morning paper, we want you to feel hot under the collar. We've done our job if we succeeded in upsetting you; we've failed if we left you unperturbed."

- Mark Abley

Quebec Writer's Federation (QWF) and the Association of English-language Publishers of Quebec (AELAQ).

Bruneau, known for her generous support of Quebec authors is one of the stabilizing forces in The Townships as she uses her venue to help foster positive lines of communication between the many different cultures that live, love and play in her neck of the woods. The Writers Out Loud series holds four events a year and it is most fitting that the Quebec Writers' Federation chose Livre D'or as the venue for the only event that is held outside Montreal.

For more information on this event contact Livre D'or at 450-538-0022.

Centre de santé et de services sociaux
La Pommeraie

NEW ADDRESS for the Cowansville CLSC

The Cowansville CLSC welcomes you to its
new location

397 de la Rivière

(the former Toyota dealership building)

As of November 3, 2008

The moving will take place progressively from **October 30 to November 2**.
During this period **services will not be interrupted**.

All necessary measures have been taken to ensure the continuity of regular services and to guide clients as needed. We ask for your understanding during this transition period.

IMPORTANT

**ON OCTOBER 31
BLOOD TESTS WILL BE DONE
AT THE NEW PREMISES
FROM 7:30 A.M. TO 9:30 A.M.**

We remind you that the INFO-SANTÉ 811 line is available 24 hours a day, 7 days a week. A nurse or social worker will answer your questions or direct you to the appropriate service.

Thank you for your cooperation.

Fiers partenaires de votre santé
Working together for your health

450 266-4342
www.santemonteregie.qc.ca/lapommeraie

NOTICE OF MOVING

Mary Soderstrom

THE VIOLETS OF
USAMBARA

a novel



COMMUNITY CALENDAR CONT'D:

Nov. 8

Fall Harvest BBQ. Warm yourself with a delicious pork and beef Fall Harvest BBQ on November 8th 2008. Come and enjoy a good old-fashioned roast. Come one, come all and enjoy a night with friends and family. Tickets are available: call Robert Derby 450-243-1999 or Lydia Szostak 450-242-4493. Time: 5:00p.m. first seating, 6:30p.m. second seating. Location: Brome Village Community Hall. Tickets: \$12 adults & \$6 children under 12.

Christmas Bazaar will be held on November 8th from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. at the Bolton Centre Town hall to benefit the East Bolton Embellishment Association. Home Cooking, Crafts, Paintings and more.

Chicken N'Biscuit Supper at Bishop Stewart Memorial Anglican Church, Garagona Rd., Frelighsburg, on Saturday, November 8th at 6:00 p.m. Tickets/Reservations call (450) 248-3581 or (450) 248-1145. Door prizes.

Remembrance Day Banquet at the Royal Canadian Legion Br. 99 - COWANSVILLE, on Saturday, Nov 8th. Cocktail at 5:00 p.m. Supper at 6:15 p.m. \$17.00 120 Davignon Cowansville, QC (450) 263-3543

Nov. 9

Car Rally & Spaghetti Supper (sponsored by Avante Women's Centre) starting at 40, rue du Pont, Bedford on Sunday, November 9th. Registration: 1:30 p.m. \$25 per car - includes 2 supper tickets. 2:00 p.m. rally begins. 4:00 - 7:00 p.m. Spaghetti supper \$7.00 adults, \$4.00 5 - 10 years. Info: 450-248-0530

Remembrance Day Parade at 1:00 p.m. in front of the Legion, 120 Davignon Cowansville, QC. Light lunch served afterwards.

Nov. 12

The Regional Entrepreneurial Concetration Table of Brome-Missisquoi and Haute-Yamaska invites all entrepreneurs and autonomous workers to participate in an entrepreneurial 5 à 7, November 12, 2008, at Théâtre des Tourneols, 331, chemin Brosseau (route 139), Cowansville. A cocktail is planned for 5 p.m., and Mr Charles Crawford proprietor of the prestigious Domaine du Pinnacle will speak to all on his entrepreneurial journey and the importance of marketing. Local entrepreneurs of

small businesses and autonomous workers are invited to present their products and services during the cocktail evening. The partners on the committee are looking for the participation of a hundred entrepreneurs. The cost of a kiosk is 50\$. Public gets in for free. Learn about services, network and promote your business. Places are limited.

Nov. 15

Community Search Conference Information Session. What is the most desirable future for a vital English-speaking community in the Eastern Townships in 2014? Open to everyone interested. 10 a.m. at Massey-Vanier High School, 224 Mercier Street, Cowansville. www.searchtownships.ca, 819-566-5717 (1-866-566-5717)

Nov. 17

Community Search Conference Information Session. What is the most desirable future for a vital English-speaking community in the Eastern Townships in 2014? Open to everyone interested. 7 p.m. at the Brome Lake Community Centre, 270 Victoria Street, Knowlton. www.searchtownships.ca, 819-566-5717 (1-866-566-5717)

CHURCH SERVICES

KNOWLTON/CREEK PASTORAL CHARGE

Worship & Song. Creek United, West Bolton, 9:30 a.m., Knowlton United, Knowlton (handicap access) 11:00 a.m.

EMMANUEL UNITED CHURCH

Soul food for open hearts and minds." 203, rue Principale, Cowansville. Faith community in action. Choir practice 9:30 a.m., worship 10:30 a.m. Rev. Wendy MacLean. Susan Reininger, Music Director. Info: 450-263-0204

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH,

24 St. Paul's Road, Knowlton. A group of ordinary people seeking to follow Jesus in Traditional, Contemporary and Modern ways. 8:00 a.m. - Said Book of Common Prayer Worship. 10:00 a.m. - User-friendly "Blended" Service with Traditional, Contemporary and Modern music and format. Sunday School. For more info: 450-242-2885 The Rev. Tim and the congregation look forward to welcoming you.

ALL SAINTS ANGLICAN CHURCH DUNHAM

Sunday Services and Sunday School

at 9:30 a.m. - all welcome! The Rev. Sinpoh Han. Information: 450-266.392

ANGLICAN PARISH OF BROME

Sunday, November 2nd - Service will be at Holy Trinity, iron Hill - Holy Communion - The Rev. Paul Tidman

SAINT-EDOUARD CATHOLIC CHURCH

366 Knowlton Rd., Knowlton, Sunday Mass: 10:30 a.m. (Bilingual).

SUTTON - DUNHAM PASTORAL CHARGE

A warm welcome awaits you at the Sunday Worship Services at Dunham United Church at 9:15 a.m. and at Calvary United Church, Sutton, at 11:15 a.m.

ANGLICAN PARISH OF BEDFORD-PHILIPSBURG & FARNHAM

Parish of Bedford-Philipsburg-Farnham and Members of the Borders Re-

gional Ministry.

Sunday services for Nov. 2nd, will be: St. James Anglican church, Bedford - 11:00am - Holy Eucharist - The Reverend. Stanley Irving. St. Paul's Anglican Church, Philipsburg - 9:30am - Morning Prayer - June Harris. St. James Anglican Church, Farnham - 9:30am - Holy Eucharist - The Reverend. Stanley Irving.

GRANBY UNITED CHURCH

Where God Unites all Children. Be a part of the family. Down to earth spirituality. Spiritual development for all ages. Sunday Services 11 a.m., at 101 rue Principale, Granby. Info: 450-372-1417. Rev. Eric Lukacs. All Services at 11 a.m.

BEDFORD UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE

Service for Sunday, Nov. 2nd will be held in Bedford.

GRACE ANGLICAN CHURCH

52 Principale sud, Sutton, welcomes everyone for Sunday Services at 10:30 a.m. Canon Tim Smart, Rector. Info: 450-538-8108.

OLIVET BAPTIST CHURCH

Sutton. Pastor Alex Lobach and the congregation welcome all to worship with us each Sunday at 11 a.m. Mid-week youth group and Bible Study. Tel: 450-538-5225.

Waterloo, ST. PAUL'S UNITED CHURCH

4929 rue Foster, Waterloo. Sunday service at 10 a.m. Rev. David Lambie, Minister. For messages or information, call 450-539-2129.

Original Version Starting October 31st to November 6th, 2008

BODY OF LIES
Drama, 13+ Violence, 2h08
(Leonardo DiCaprio, Russell Crowe)
Friday 19h00 21h30
Saturday 19h00 21h30
Sunday 19h30
Monday-Thursday 19h30

Quantum of Solace
(James Bond 007)
November 14, 2008

THÉÂTRE PRINCESS THEATER
141 Principale, Cowansville QC J2K 1J3
www.theatreprincess.com
Tel. 450-263-5900

on Business



Manoir Lac Brome celebrates Oktoberfest Friday, Oct. 17, 2008
A delicious German cuisine buffet was served, complete with ham, German sausages, saurkroust, boiled potatoes and of course, beer. For dessert - apple strudel and pumpkin pie.
Everyone had a great time.

ADVERTORIAL



Now with 5 stores
for your shopping convenience
• excellent quality • reasonable prices
• satisfaction guaranteed

**METRO
PLOUFFE**

20 Avenue des Pins, Bedford
450 Meigs N., Farnham
460 St-Patrice West, Magog
4801 Blvd. Bourque, Rock Forest
1175 King St. E., Sherbrooke

Fall Camping: Hard frost in a Wal-Mart parking lot

Any doubt that autumn is the preferred season should have been dispelled by the weeks leading up to the Thanksgiving holiday. Summer, consistently overrated, often fails to live up to advance hype and expectations; our north country fall, on the other hand, rarely disappoints.

With an official call for long-range really fine weather in hand, I took a week-long early October swing through northeastern Ontario. The objective was two-fold: case out new canoeing/camping opportunities and visit culturally deprived relatives long emigrated from La Belle Province.

Leaving at 2:00 p.m. on a weekday could result in logistical problems, it occurred to me in the first few miles. If everything went as usual, I'd end up in Ottawa at the height of rush hour. But, after rethinking the matter, I dismissed out-of-hand the likelihood of any traffic hang-ups.

Silly, silly me, I realized. After all, the nation's capital is first and foremost a civil service town. In which case rush hour doesn't peak at 5:00 p.m.; it's over by 3:30 or 4:00. And it's especially light on a sunny afternoon, so many of them not even bothering to return to the office after their extended executive lunchtimes.

Swinging westward past the downtown sector, the eight-lane-wide main drag was as deserted as any school board office on a Friday afternoon. The only hint of a slowdown came west of the city, where the Ontario roads department worked at replacing what, to a veteran Quebec driver, seemed like perfectly good smooth pavement with brand new stuff.

Given the delayed departure, the plan for the first night out was to crash late at one of those thoughtful, convenient roadside parks, on this occasion something just off Highway 17 up the Ottawa Valley. First option was Driftwood Park on a large bay in the river north of Pembroke.

While most of the terrain in these places is fenced off at low season, long time practice has been to leave a half dozen or so sites, complete with picnic tables and nearby pit toilet, accessible to the weary budget traveler. Occasionally, a hand-pumped water source is available.

As the headlights flashed upon the park sign, however, an added feature became evident. Beneath the main panel, a large 'Closed for the Sea-

son' notice stood out boldly. Thinking that might have been posted just for legal purposes in this age of nuisance litigation, I turned onto the park road.

But this time the authorities were serious. A heavy metal gate closed the entrance at the campground office. A large bilingual 'No Trespassing' sign sat atop the barrier, accompanied by dire warnings of legal repercussions for would-be transgressors.

THE COUNTRY SQUIRE

BRIAN EDDINGTON

This new policy is consistent with the mindset of Premier Dalton McGuinty's government, tripping over itself to protect a hesitant and dubious population from themselves. Remember, the premier wanted to make impaired canoeing a criminal offence, and mused about making kids under ten wear helmets while riding in cars.

Ninety minutes later, I tried my luck at a second park, Samuel de Champlain on the Mattawa River, with the same results. Hoping a third option would prove more welcoming, a half hour later I exited the highway and headed for the Kiosk access point at the northwest corner of Algonquin park.

The main venues in Ontario's biggest park stay open until Thanksgiving, and I remembered Kiosk as being just a few miles off Highway 17. Twenty minutes later, though, the aged cracked side-road pavement having given way to rough gravel, unbroken darkness swallowing everything ahead and no park signs anywhere, I gave up and turned around.

Back westbound on the main drag, North Bay was less than an hour away. Close to midnight, I slowed down for the first traffic lights on the highway bypass. Just beyond the intersection, shone the welcoming beacons of sanctuary: the twin neon banners of Wal-Mart and McDonald's.

Feeling a bit guilty, as if I was cheating or something, I slunk towards the last spot on the paved parking area at the rear. Nearby, a huge RV with Michigan plates had hunkered down for the night. A dim orange light glowed in the side window of a camper van, similar to my own humble conveyance. A cold, icy mist crept out of the black beyond.

Bedding down for a few hours' rest, I debated not telling my purist camping friends about this new experience. After all, by mid-morning next day I'd be in the primitive near-wilderness heart of Killarney Park on Georgian Bay and who'd be any wiser? It'd be something to ponder over a fast-food breakfast.

BRIEFS

The Canadian Club of the Yamaska Valley

The Canadian Club of the Yamaska Valley November meeting will be held on Monday the 3rd, 2 p.m. at the Auberge West Brome, 128 route 139 in West Brome. Guest speaker Donald Thomas, BSc MSc PhD, Professor Biologist and International Researcher will speak on the Topic: Astonishing fact, 25% of all mammals are bats! Intriguing insights into their little-known but vital world.

Don Thomas grew up in Montréal but left after high school (1970) only to return to Québec in 1985 to take up a professorship at the University de Sherbrooke. He earned his BSc at UNB at Fredericton (1975), his MSc at Carleton University in Ottawa (1978) and his PhD at University of Aberdeen in Aberdeen Scotland (1982). Post-doctoral research fellow at University of Washington in Seattle (1982 - 1985) and Professor of Biology and Dean of sciences, Université de Sherbrooke (1985 - present). He is an author of over 100 research papers on the ecology and evolution of animals ranging from bats to rodents to birds and reptiles. Over the years, Don has worked in Ivory Coast on flying foxes, in Costa Rica on New World fruit bats, in Venezuela, on cave-nesting Oilbirds & in Corsica on European Blue Tit birds.

Non-members may attend for a \$10.00 entrance fee. To enjoy dinner at the Auberge prior to the meeting, please reserve at 450-266-7552. Following Donald Thomas' address, a social time with light refreshments will be served.

- SUBMITTED BY THELMA RHICARD

Entrepreneur 5 à 7

The Regional Entrepreneurial Concertation Table of Brome-Missisquoi and Haute-Yamaska invites all entrepreneurs and autonomous workers to participate in an entrepreneurial 5 à 7, November 12, 2008, at Théâtre des Tournesols, 331, chemin Brosseau (route 139), Cowansville. A cocktail is planned for 5 p.m., and Mr Charles Crawford proprietor of the prestigious Domaine du Pinnacle will speak to all on his entrepreneurial journey and the importance of marketing. Local entrepreneurs of small businesses and autonomous workers are invited to present their products and services during the cocktail evening.

The partners on the committee are looking for the participation of a hundred entrepreneurs. The cost of a kiosque is 50\$. Public gets in for free. Learn about services, network and promote your business. Places are limited.

- SUBMITTED BY MARTHA CROMBIE

Notice to all hand gun owners

RESTRICTED AND PROHIBITED

An evening of information on the C-9 law will be held on the 26th of November at 19:30 at the CLUB DE CHASSE, PÊCHE ET TIR DE FARNHAM INC. 440 ch RIVE-SUD. Please confirm your presence at 450-293-6427.

INFORMATION : 450 266-4342, option 5, ext. 5522

Centre de santé et de services sociaux
La Pommeraie

ANNUAL GENERAL MEETING

The Centre de santé et de services sociaux La Pommeraie invites you to a presentation of the 2007-2008 annual report of its activities

Monday, November 3, 2008, at 6:30 P.M.
at Manoir Sweetsburg, 795 Principale, Cowansville

Fiers partenaires de votre santé
Working together for your health



- CLSC
 - Bedford - Sutton
 - Cowansville - Ville de Lac-Brome
 - Farnham
- Centres d'hébergement
 - CHSLD de Bedford
 - Centre d'accueil de Cowansville
 - Les Foyers Farnham
 - Foyer Sutton
- Soutien à domicile
- Hôpital BMP

www.santemonteregie.qc.ca/lapommeriaie

Sharing Stories: a Townshipper's Journey to the Cree Community of Wemindji

Jessica Labrecque
SPECIAL TO THE RECORD

After growing up in the Townships and spending the last two summers working in the Eastern James Bay Cree community of Wemindji, one thing that I've learned is that everyone has their places, and stories that go with them.

Whether your roots in the Townships are five years old or five generations deep, each Townshipper has their places. Those places you go to for some peace and quiet, or inspiration, or room to think, places like a bend in the dirt road, a bridge, the crest of a hill, a secluded point along the lake. As we return to these places again and again, we leave our stories there, little moments of our lives etched into the landscape, the silhouette of the trees, the setting sun. Those places become a part of us, and we of them. That is what makes us Townshipers so passionate about our area.

I have been privileged to spend nearly six months now in the Cree community of Wemindji, working as a day camp animator and music teacher, researching for my master's degree, and listening intently to stories of people and places that describe life in the subarctic. Wemindji is one of nine James Bay Cree communities in northern Quebec, tucked in between the eastern coast of James Bay and the seemingly endless subarctic forest about 1200 kilometres northwest of Montreal, a community of nearly 1300 people devoted to the land of their ancestors. Living and working there has given me a renewed appreciation for Aboriginal culture and

history, for their stories that add so much depth, color and texture to my own understanding of place.

Traditionally a nomadic hunting and fishing people, in the last forty years the Cree have been undergoing massive and rapid social change. Particularly since the signing of the James Bay and Northern Quebec Agreement in 1975, the agreement that allowed Hydro-Quebec to build the La Grande hydroelectric complex on Cree hunting territories, the Cree have faced an almost relentless tide of change: becoming sedentary, settling in small communities, adjusting to Southern bureaucracies and economic realities. Most of all, they've been fighting to strengthen their relationships to the land, and their power over its fate in the face of a constant stream of challenges. They have succeeded admirably, partly thanks to the wealth of traditional knowledge, values and stories that they draw from to guide even very modern choices.

The first time I went to Wemindji, driving over five hundred kilometres of the James Bay highway with the forest around me slowly thinning and shrinking as I made it farther and farther north, with nothing but a couple mining camps and apparently deserted hunting camps to relieve the solitude, I had this unsettling impression that I was headed for the middle of nowhere. This is a land of swampy taiga, mighty rivers and frigid bay waters, far removed from the rolling hills and sunlit fields of the Townships. But when I arrived in Wemindji, where about a quarter of all homes are shadowed by the tipis the Cree use to cook meat from the

bush, that impression of complete isolation immediately began to subside. The forest and James Bay are right on the doorstep of this small town of nearly 1300 people, so near that the wolves are known to roam through town in the autumn, and occasionally a beluga plays in the river across from the grocery store. Yet to the Cree this is not a wilderness. This is home. This is where their stories are. As those stories reveal themselves to me little by little, one by one, this one about a rock in the river named after an upturned canoe, that one about a shaman's son whose heroism gave rise to the spring songbirds, I've learned to appreciate the depth and richness of the thousands of years of history that they're rooted in.

After this last summer I spent in Wemindji, I arrived back in the Townships exhausted and exhilarated, eager to share my experiences with my friends from home. And as I shared these experiences, two thoughts struck me. The first is that despite the many and significant cultural differences, there are also a number of parallels between the stories I've heard from Wemindji and the stories I've heard in the Townships. In Wemindji, as in the Townships, as is the case almost everywhere, people define themselves by their relationship to

place, to land, and are struggling to maintain, redefine and protect that relationship. Stories are a central element of that struggle, as they describe our history, our heritage, and our attachment to the places we call home. The second thought that struck me, wandering through the backroads and hillsides of the Townships, is wondering where are the stories that came before us non-Aboriginal Canadians? Anyone can walk through the woods here and find an old stone fence, a couple ancient apple trees that are the remnants of the first Loyalists to settle the area, but what of the Aboriginal inhabitants of this region and their thousands of years of history here? Where are their places? What are their stories? If there's one thing that Wemindji taught me, it's to honour all stories, especially those of Aboriginal Canadians that all too often go untold. Perhaps someday, if I am lucky, I will get to hear those that belong to this area. The story of the Townships is incomplete without them.



PHOTOS COURTESY OF JESSICA LABRECQUE

PURCHASING IMMEDIATELY

High value offered

Canadian paintings

Bellefleur, Borduas, Carr, Cullen, Dallaire, Fortin, Franchère, Gagnon, Heward, Huot, Krieghoff, Lemieux, Milne, Morrice, Pellan, Pilot, Riopelle, Roberts, Savage, Suzor-Côté, Group of 7, American & European Masters.

Complimentary verbal appraisal for the names mentioned above.

Galerie Claude Lafitte since 1975

2160 Crescent st. Montréal, Québec
lafitte@lafitte.com 514-842-1270

Severs set up Spa Sante

By Wendy Denman
BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT

When Chris Severs turned fifty, he took stock and decided he wanted to do something significant, something that tied it all together, that would be fun and fulfilling, something that he could go forward into with enthusiasm.

"I always wanted to run a spa, a fitness club," said this long-time Knowlton resident. "When I turned fifty I knew it was time."

"I owned a building in the middle of Knowlton and seriously considered turning it in a spa, but it would have required a lot of renovations and work. There were some plusses and a lot of minuses."

Sharing some of his ideas with the new owner of Auberge Quilliams, Gilbert Delvaux, Severs received an offer he couldn't refuse.

"He told me I should open my spa at the Auberge, they already had an indoor pool and hot tub. He made arrangements to dedicate certain space for the spa. We took over a meeting room for a fitness studio, recouped more space for a double treatment room and installed an infrared sauna. The pool and fitness rooms look right onto the Lake, it's a perfect spot."

Aviva Spa Sante opened in February 2008, part of the entirely renovated Auberge Quilliams with its 38 rooms and suites and gourmet dining room. Though Aviva is definitely a draw to the Auberge's guests, it also attracts residents, selling monthly and yearly memberships.

Severs, with a background in the textile and retail industry, is comfortable running a business, and more importantly he's a strong proponent of an active lifestyle.

"I've played rugby for the last thirty-five years. I know I am the oldest competitive rugby player in Quebec. I've had to rehabilitate injuries to every part of my body over the years. I know the benefits of keeping fit, of regular exercise and activity; it's all about wellness, about feeling well in mind and body."

"Everything we do is proven and scientifically based. I believe in commonsense. I tell people you don't have to go into a decline, you can feel better. You need to give it a month, give fitness a chance. And it doesn't have to be strenuous to work."

"Many of the people I've been working with since we opened have come with some kind of health crisis. They see improvement, they see results. Now that we've been open a few months, the testimonials are starting to come in, and that's really rewarding."

Severs sites mud treatments as one of the oldest and best understood of all spa treatments.

"The mud bath is a relaxing and invigorating experience, and it is often recommended for a number of conditions - arthritis, chronic fatigue, circulation problems and a wide variety of skin conditions."

Severs designed Aviva's innovative resistance and balance exercise system.

"It's great a cardio workout. It works well for people in rehabilitation, it can be gentle and the joints and muscles can be challenged from a multitude of angles. It also works well for athletes; it can improve explosive power, agility and balance. It's given me a lot more power playing rugby."

Aviva offers a host of treatments - relaxation and therapeutic massage, exfoliations and body wraps and Moor mud baths. The thermal spa facilities feature a salt-water exercise pool, soaking tub and the infrared sauna.

"As part of the Inn, we felt it was important to gear ourselves to couples, our treatment rooms were designed to accommodate couples and the Inn offers special packages for couples including rooms and spa treatments."

Aviva runs classes in Aqua fitness, resistance and balance training, yoga and laughercize.

"I am starting a bridge club. It all works together, being fit, being mentally alert, being able to laugh, it releases chemicals in the brain that have a positive effect, that are very beneficial to our well being," said Severs.

"People are the sum of their habits. All the things we're doing help people acquire positive habits that give you a wonderful feeling of wellness in mind and body."

"We're really just getting started. There are so many directions to go in. The Internet for one, my Apple and I created a resistance and balance training video for the Spa's web page and there have been 700 hits so far. So I'm going to continue building the site, doing more videos - that's one direction."

Aviva Spa Sante is located at 572 Lakeside, Lac Brome; telephone (450) 243-0123. Web site is:

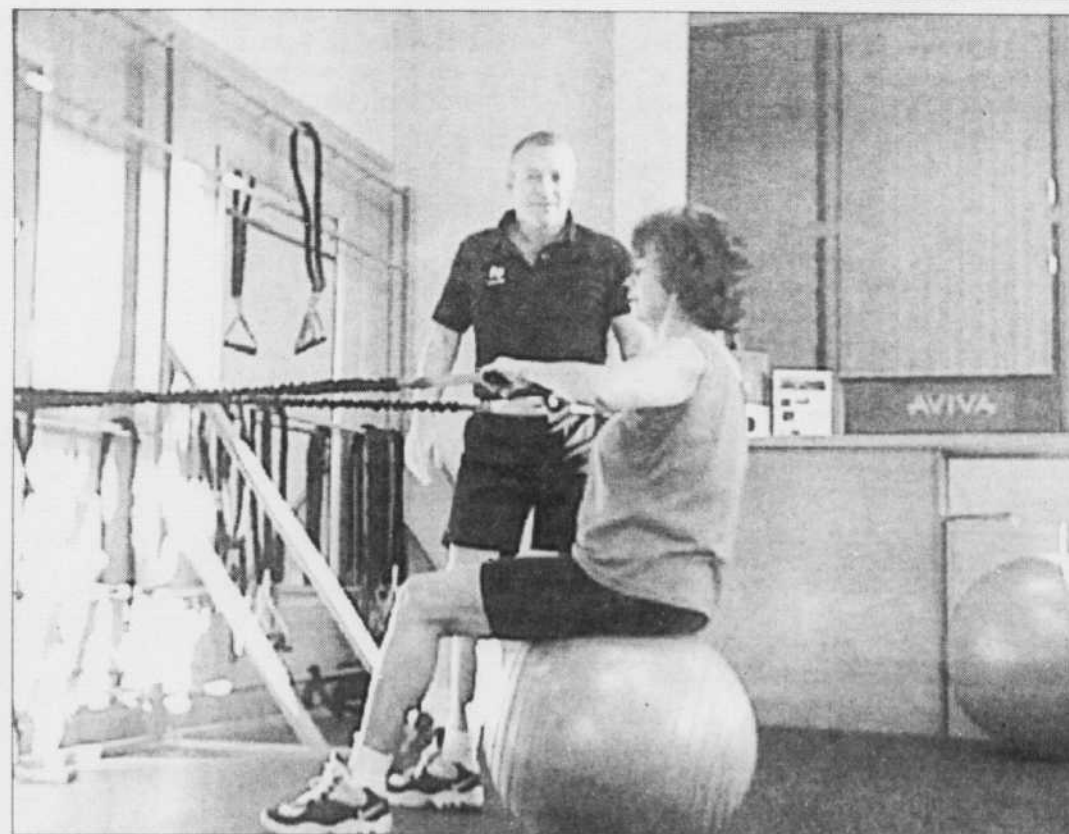
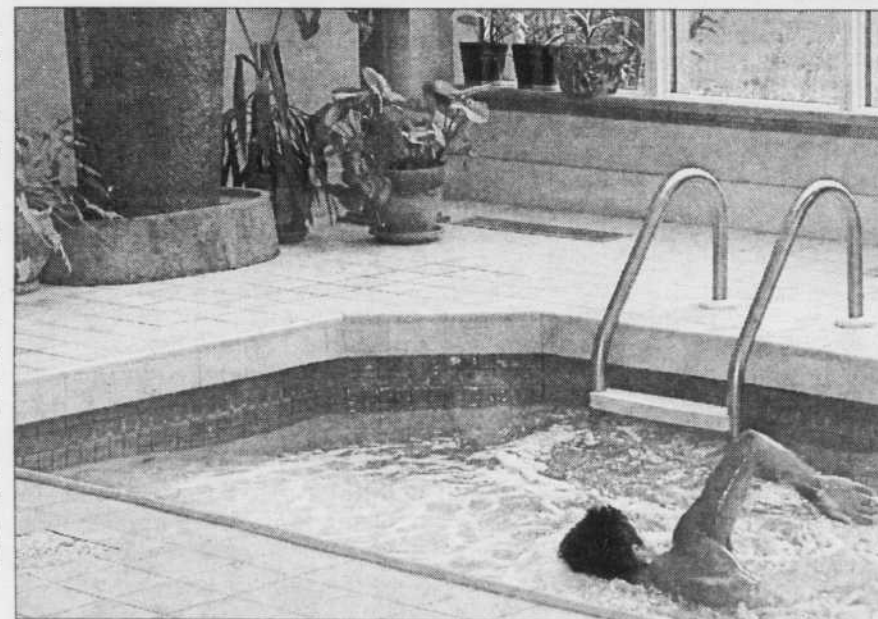


PHOTO COURTESY OF CHRIS SEVERS

Chris Severs gives instructions on the resistance balance equipment he designed. Aviva features a salt-water exercise pool. The Spa is located beside Brome Lake surrounded by a nature reserve.

BRIEF

Armistice Luncheon

Branch 77 Royal Canadian Legion Ladies Auxiliary wish to announce an Armistice Luncheon on Thursday, November 6th 2008. Turkey and biscuits will be served from 11 to 1:30 p.m.

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: clasad@sherbrookerecord.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 88A LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC JOE 1V0
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale



DEAR HOMEOWNER: Thinking of selling? Put my 20 years experience and my Diamond Award (top 3% of all Quebec Royal LePage agents) to work for you. I am pleased to donate a portion of my commission to the charity of your choice. Free estimates. Knowlton, Sutton, Cowansville and region. Royal LePage Action Broker. **Sharyl Thompson (450) 266-6888.** Website: www.sharyl.com

035 For Rent

2 BEDROOM HOUSE in Cowansville. Close to Loblaws. \$700. per month plus utilities. References required. Available November 1. Call (450) 243-5824.

050 Rest Homes

BEAUTIFUL RESIDENCE for elderly people in very nice scenic surroundings, tender loving care, good food, low prices, in Knowlton / Lac Brome. Call Debbie 450-243-6455. Residence Knowlton.

100 Job Opportunities

A JOB AT HOME. Mail work, assemble products or computer work. For free details write to CHR Jobs: 372 Rideau Street, #916, A22, Ottawa, ON, K1N 1G7 or visit www.TopJobCanada.com

100 Job Opportunities

BE YOUR OWN BOSS. Earn up to \$3,000+ wk. We are looking for individuals who want to start up their own trucking business. Guaranteed long term work contracts for 1, 3 & 5 ton straight trucks and hwy tractors. Paid while training, G2, G, DZ & AZ lic. OK. Immediate income. 100% financing with approved credit. 1-888-827-6044. **Fuel increase allowances offered!**

HOMEWORKERS NEEDED! To assemble products, stuffing envelopes, mailing / processing circulars, on-line computer work, PC / clerical work available. Up to \$1,500. week, no experience needed! Free info. at: www.Work-JobsAtHome.com, reference 1-701.

WORKWEST(R) AND leading Western Canada employers are bringing their Career Caravan to the International Centre in Mississauga/Toronto on November 7th and 8th. Bring your resume and talk directly and in-person with recruiters from companies and organizations including: Calgary Transit, Flint Energy, Diversified Transportation, Ensign Energy Services, Schlumberger Canada, Municipality of Wood Buffalo (Fort McMurray), Saskatoon Health Region, Canadian Forces. Apply for positions ranging from: administration, drivers, skill trades, nursing, heavy equipment, health care, firefighters, millwrights, engineers, human resources, oil & gas personnel, general labour, mechanics and many, many more! Event

100 Job Opportunities

times - Friday - 10 a.m. to 7 p.m. and Saturday - 9 a.m. to 6 p.m. in Hall # 4A at the International Centre, 6900 Airport Road in Mississauga (Across from Pearson Airport). Visit www.workwest.ca for more info!

143 Prof. Services

Fournier & Tremblay, A.G.
LAND SURVEYORS

A successful transaction requires a certificate of location

Philippe Tremblay
 Bur.: 450-263-8333

143 Prof. Services

SK

SUSAN SOLES, KAREN GARBACZ
BOOKKEEPING SERVICES

We provide efficient and organized bookkeeping services at a very affordable price.

36 France, PO Box 3726, Lac Brome, QC., JOE 1V0
 TEL: 450-263-6500
 Email: susan.ljh@videotron.ca

Want your ad to stand out?
 For **.50** a word - **bold** it.

140 Professional Services

DOG GROOMING
 ALL breeds, at my house or yours. All styles, all cuts. Call 450-263-4710

GRAPHIC ARTIST

Need help with your advertising? I do brochures, posters, logos, business cards, letterhead, CD/DVD covers. Jade Cimon, Graphic Artist, 819-569-5735, jade.cimon@sympatico.ca

140 Professional Services

ODD JOBS
 Stone Walls, trees cut, leaves raked, house painting (interior and exterior), lawns, property maintenance. Call Terry (450) 243-0290 or 450-777-8593.

143 Prof. Services

190 Cars For Sale



2000 VW PASSAT GLX, 73,000 km., V6 2.8L, 4 motion (all wheel drive), auto. tiptronic, black sedan, grey leather, 16" mags, winter wheels and tires, tinted windows, fully equipped, sunroof, 190 h.p. **Excellent condition.** \$6,999. negotiable. Call 819-566-0446.

VW PASSAT GLX Wagon, 2001, 4 WD, V6, blue, 140,000 km., sunroof, mags, fully equipped, excellent condition. **Bargain** at \$6,950. Call 819-566-0446.

143 Prof. Services

230 Tires

BF GOODRICH WINTER SLALOM, 215-65-15, like new, 9/32nd", when new 11/32nd" and \$125. each, selling for \$300. Perfect for mini vans, Dodge Intrepid, GrandAm, etc. Call 819-566-0446.

281 Firewood

DRY AND SEMI-DRY fire wood. Mixed hard wood. \$65. per cord. Delivery available. Call (450) 295-2349.

290 Articles For Sale

35 MM CANON CAMERA. Lenses: 50 mm, 28 mm, 200 mm zoom; flash; 2 filters; 2 carrying cases. Call (450) 263-6940.

A FREE PHONE connection! Cheap telephone reconnect with long distance & internet options. Great rates & service. Call today 1-877-336-2274, Phone Factory. www.phonefactory.ca, sign up and save!

KING SIZE BEDDING SET, beige, with matching curtains and 2 sets of sheets, \$75. 5 shelf wooden display case for cups/saucers, wall mounted, in jade green, \$25. Call 819-829-0779.

290 Articles For Sale

ALL STEEL BUILDINGS, Canadian made since 1980. Beat the next price increase. 25'x40', 30'x40', 32'x50', 40'x60', many other sizes. Complete building packages and foundations. Call now 1-800-504-7749. www.pioneerbuildings.com

FOUND: FAT WALLET, thin body. The first 20 pounds are on Herbal Magic. Sign up by November 7 and save \$150. herbalmagic.com.

FREE CATALOGUE HALFORD'S Leather, Craft supplies, Butcher supplies and equipment, Animal control products, Trapping supplies, Designer rugs, Beads, Tanned furs. 1-800-353-7864 or www.halfordmailorder.com

290 Articles For Sale

HOT TUB (SPA) covers. Best price, best quality. All shapes & colors available. Call 1-866-652-6837 www.thecoverguy.ca

NEW FULLY LOADED COMPUTER only \$29.99/month! Everyone's approved*. MDG desktop or 15.4" Notebook right to your doorstep from only \$29.99 per month! Intel Processor, 2 GB Ram, 500 GB HD, 22" LCD flat panel, Windows Vista and loads of software! In-house financing. (*Call for conditions). 1-800-791-1174.

SISAL AREA RUG, new, light honey coloured, 6.5'x6.5'. Call (450) 242-1937.

THULE SKI BOX, 11 cu.ft. (7'x2'), 5 to 7 years old, excellent condition, locks included, \$275. Call 819-566-0446.

300 Machinery



Make your blockwood production easier and faster at 3-6 cords per hour with this firewood processor!

Handle wood once!

Picken's Farm Equipment Inc.
 (450) 539-1114 1-888-529-1114

300 Machinery

140 Professional Services

145 Miscellaneous Services

LOVE! MONEY! LIFE! #1 Psychics! 1-877-478-4410, credit cards / Deposit. \$3.09 / min., 18+. 1-900-783-3800. www.mysticalconnections.ca

385 Home Services

385 Home Services

385 Home Services

385 Home Services

Produits Pétroliers LAVIGNE Inc.

HEATING OIL / HUILE À CHAUFFAGE
 GAZ - DIESEL LUBRICANTS / LUBRIFIANTS

Call now for your fill-up for the winter heating season

227 Knowlton Rd., Knowlton 450-242-1122

It pays to advertise in the classifieds

CLASSIFIED

425 Bus. Opportunities

425 Bus. Opportunities

440 Miscellaneous

Want to earn \$3,000+ per month
Learn to operate a Mini-Office Outlet from home. Free online training, flexible hours, great income.
www.jocelynelessard.info

440 Miscellaneous

440 Miscellaneous

ARE YOU SINKING in debt? 1st, 2nd and 3rd mortgages, bruised credit, bank turn downs, debt consolidation, refinancing, power of sale, past bankrupt, home renovations. We can lend a hand.
www.canadalend.com. Toll free 1-866-1 CAN LEND (1-866-422-6536). Call now!

CLEAN DRIVING RECORD? Grey Power could save you up to \$400. on your car insurance. Call 1-866-473-9302 for no-obligation quote. Open weekends.

CLEAN DRIVING RECORD? Grey Power could save you up to \$400. on your car insurance. Call 1-866-473-9302 for no-obligation quote. Open weekends.

To sell or buy, consult our Classified ads.

YOUR CRIMINAL RECORD: Professionally removed. Only Pardon Services Canada has been helping Canadians with discreet, efficient service for nearly 20 years. Call 1-8-NOW PARDON (1-866-972-7366). www.RemoveYourRecord.com

ATTENTION!

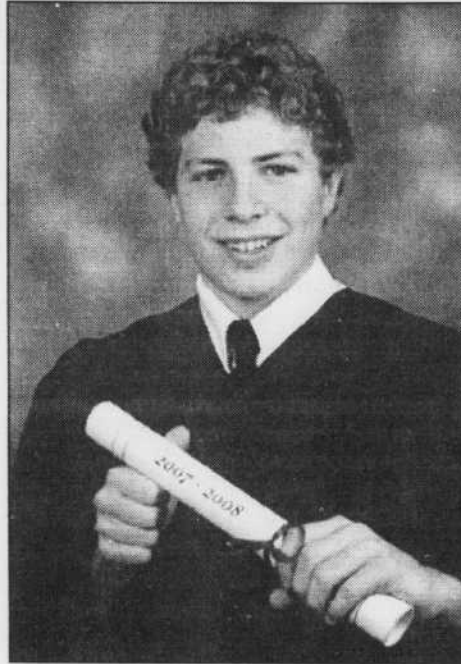
Let everyone know your classified ad is **NEW** on its first day of publication! Attract more attention to your ad on its first day of publication by including a new ad logo (shown here)

NEW AD

For only \$3.00, a new ad logo will help you get quick results. Some restrictions apply. For more details call: (819) 569-9525 (450) 242-1188

Read The Brome County News weekly

Congratulations



Michael Stanley Soule

Michael, son of Randy and Monica, grandson of Carol Sager and the late Stanley Soule received the Col. John E. Soule Memorial Scholarship. Given by the Soule Kindred in America. Michael is a twelfth generation direct Descendant of George Soule who came over on the Mayflower in 1620. Michael also won the Wood Gundy Bursary for promoting Harmony between the two Massey Vanier High Schools.

Happy 50th Birthday November 4, 1958



William "Billy" McKellar "Ding's Garage"

We are brewing up a birthday-Halloween bash on November 1 at the Oddfellows Hall in Knowlton at 7 p.m. Come as you are or come in costume and bring a little treat for the Goblin feast. There will be dancing afterwards. No need to bring gifts but a donation jar will be set up for the Knowlton Academy Library.

QCNA Blanket Classified Ads

Antiques
ABRACADABRA turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps and records. 514-501-9072.

Career Training
MARITIME DRILLING SCHOOLS entry-level training for land and offshore oil rigs. Excellent wages, benefits and opportunities to travel the world. November 01 - November 29/08 December 1 - December 20/08. Contact: 1-866-807-3960. www.mdslimited.ca.

Employment Opportunities
EXPERIENCED OFFSET Press Operator for colour Heidelberg Presses in modern New Brunswick plant. Other press experience an asset. Fax 1-506-433-2894; Phone: 1-506-433-2877; E-mail: rainbow1@nbnet.nb.ca. www.rainbowprinting.ca.

A FREE PHONE connection! Cheap telephone reconnect with long distance and internet options. Great rates and service - call today 1-877-336-2274. Phone Factory: www.phonefactory.ca. Sign up and Save.

\$500\$ LOAN SERVICE, by phone, no credit refused, quick and easy, payable over

6 or 12 installments. Toll Free: 1-877-776-1660.

For Sale
Classified Ads Work! The Quebec Community Newspapers Association can place your ad into 28 Quebec weekly papers - just \$160. Book 3 weeks and receive the 4th week free! If you have something to sell, want to buy or need to promote - classified ads are the way to go! Call Marnie at QCNA 514-453-6300. Visit: www.qcna.org.

A FREE TELEPHONE SERVICE - Get your first month free. Bad credit, don't sweat it. No deposits, no credit checks. Call Freedom Phone Lines today toll free 1-866-884-7464.

SAWMILLS from only \$3,495.00! Convert your logs to valuable lumber with your own Norwood portable band sawmill. Log skidders also available. www.norwoodsawmills.ca/400 t - FREE information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT.

NEW LOADED COMPUTER ONLY \$29.99/month! Everyone's approved! MDG Desktop right to your doorstep from on \$29.99/month: Intel processor, 2 GB RAM, 500 GB HD, 22" LCD flat panel, Windows Vista and loads of software, or 15.4" Notebook! In-house financing (call for conditions) 1-800-236-2504.

HOT TUB (SPA) Covers. Best Price, Best Quality. All Shapes & Colours Available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca.

#1 high speed internet \$18.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5Mps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll free 1-866-281-3538.

AFFORDABLE PHONE RECONNECTION. Bad credit - no problem! Call Tembo Telecom and ask about our new customer special. Sign up online and save \$20. 1-877-266-6398; www.tembo.ca.

Lost & Found
LOST every excuse to lose weight. The first 20 pounds are on Herbal Magic. Sign up by November 7th and save \$150. www.herbalmagic.com.

Personals
DATING SERVICE. Long term / short term relationships, free calls! 1-866-512-8367. Exchange voice messages, voice mailboxes 1-866-573-0914. Live adult casual conversations 1 on 1-866-522-7131, meet on chat lines. Local single ladies 1-866-512-9083 (18+).

*PAST *PRESENT *FUTURE * #1 Psychics! *1-877-478-4410* Credit Cards / deposit \$3.19 min (18+). For a psychic

NOW! Meet us at: www.mysticalconnections.ca.

Real Estate
PREFAB HOMES DISCOUNTED 50%+!! Green-R-Panel building systems sub-prime mortgage disaster order cancellations. 1260sq.ft. Pre-engineered package originally \$29,950.00. Blowout \$14,975.00!! Other sizes - sacrifice prices! Since 1980 / BBB. 1-800-871-7089. Fall/spring delivery available!

Services
CRIMINAL RECORDS affect travel to 1 country only. Don't be misled. Canadian pardons guaranteed at the National Pardon Centre™. Apply online: www.nationalpardon.org. Call free 1-866-242-2411.

Vacation/Travel
TIMESHARE FORECLOSURES - Save 60-80% off retail! Best resorts & seasons! Throughout Canada, US, Caribbean and more! Call for free catalogue today! 1-800-731-8046. www.holidaygroup.com/sc.

ALL INCLUSIVE PACKAGES - Book online at www.canadatravels.com and save more on your vacations. Use code NCA74327 for discount or call us toll free at 1-800-563-5722.

Nifty, Nifty Look who's 50 On Hallowe'en day.



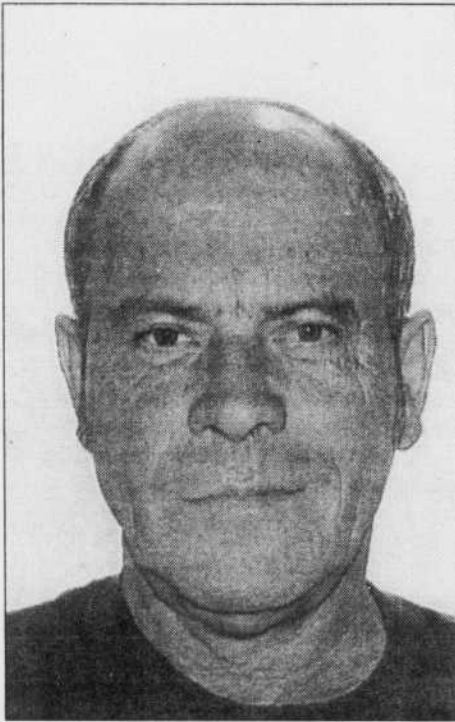
Happy 80th



Love and best wishes from all of your family and from your many dear friends. Surprise!!

CLASSIFIED

Death



THOMPSON, Roger (1952-2008) - October 23, 2008 at BMP Hospital at the age of 56 amongst his loved ones, passed away. Roger Thompson was the devoted and loving husband of Jane Gauthier Thompson. He leaves to mourn his sons Jeffery (Mary), Roger (Jennifer) and his daughters Joanne (Greg), Mary (Johnny), Jennifer (Peter), Amy, Mia and his grandchildren Roger, Katie, Peter, Krista, Danny, Alex, Karen, Rodney, Cassandra, Justin and one grandchild not yet born along with his brothers, sisters, nieces, nephews, other relatives and many dear friends. Roger was a very loving, generous man who treated everyone with love and respect. He was a man of strength, warmth, pride and dignity. He was a man of his word, who wouldn't turn his back on anyone. He was someone you could depend on and always had a helping hand to lend never expecting anything in return. He welcomed all including strangers into his heart and home. He was a man of many talents, a jack of all trades. He is admired and respected. Roger is gone but will never be forgotten. He is irreplaceable and will live in our hearts forever. As per his request the funeral service and burial were held in private amongst his closest loved ones.

Death

ETHIER-JEWETT, Thérèse Florence - On Thursday, October 23, 2008, at the age of 85, passed away Thérèse Florence Ethier-Jewett, lifetime resident of Vale Perkins, wife of the late Charles Fredrick Jewett and daughter of the late Edmond Ethier and the late Graciosa Lamoureux. She leaves to mourn her daughter, Fernande and son-in-law, Ernest Tomuschat, her sister Hélanda (late Armand Brière), her brothers Paul (Leona Jewett), Raymond (Gisèle Cabana), Roland (Dorothy Donnelly) and the late Eugène (late Germaine Coté). She will be missed dearly by her family and friends. At the deceased's request, there will be no visitation. A memorial service will be held at 2 p.m., Thursday, October 30 at Église St. Cajétan, Mansonville. The family will accept condolences one hour before. In lieu of flowers, a donation to the SPCA Société Protectrice des Animaux de l'Estrie, 1139 Queen Victoria, Sherbrooke, QC, J1J 4N5 would be appreciated. Special thanks to the doctors, nurses and staff of the Centre Hospitalier de Magog and the members of l'Envolée.

Death

DERY, Pauline (nee Teel) - Our dear Pauline peacefully fell asleep in the Lord on Friday, October 24, 2008. Widow of Pierre Dery. She will be sadly missed by her children Susan (Frank), Colleen (Claude), Pierre (Irene), Cathy (Phil), Nancy, Robert (Christine) and her grandchildren Amanda (Marwan), Angie, Raphael, Nicole, Alicia, James, Jason (Amineh), Serena; her sister Marjory Holden and her brother Grant Teel; as well as nieces, nephews and friends. The funeral will be held Saturday, November 1, 2008, starting with visitation at 11 a.m., service at noon, followed by a reception at St. Paul's Anglican Church, 24 St. Paul's Road, Knowlton, Quebec. In lieu of flowers donations may be made to St. Paul's Church, Parkinson's Research Foundation of Canada or the B.M.P. Hospital (Cowansville, QC). "Mom, you are truly one of God's angel's. We Love You very much".

Death

CHARLES, Edith Josephine (nee Ritchie) - Died peacefully October 11, 2008 in Cowansville. Born in Quebec City, she enjoyed a career in opera before marrying Brian R.H. Ritchie in 1935 in Montreal, where she raised a family of four. Retiring to Knowlton in 1970 she became an active community volunteer. A lover of people, the Arts and life, she will be missed dearly by all who knew her. Survived by her children and their families, David and his wife Lily, Mary, Brian and his wife Jane, and Shelagh. At Edith's request, no formal funeral service will be held. In lieu of flowers, donations to the Brome Missisquoi Perkins Hospital (950 rue Principale, Cowansville) would be appreciated.

Card of Thanks

ROY - A special thank you to the Adams family of King Road for caring so much, and to everyone who has taken the time to visit Percy and call to see how he is doing, and last but not least, for the beautiful postcard from Sawyerville.
THANK YOU FROM PERCY ROY
BY MARION ROY

Find the right person for the job in advertising in

our Career Section

Many Record readers want a career change and are looking for a new job.

Shouldn't your ad be in The Record's Career Section? For reservations or further information, please call

THE RECORD

819-569-9525

MedicAlert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca
For more information
1-800-668-1507



November: the month of remembrance

Join us for a special *Remembrance Ceremony.*

Join us as we pray and honor the memories of those who filled us with the warmth of their hearts.

Presided by the Reverend Wendy MacLean and l'abbé André Vincent.

Sunday, November 2nd, 2008 at 2 pm

From

Désourdy Wilson Funeral Home

109 William st.

Cowansville, Quebec.

(450) 263-1212

For many children and seniors...



epilepsy is a reality

EPILEPSY CANADA

1-877-734.0873

www.epilepsy.ca



Fig.16

› If this feels like a math test, visit mathliteracy.ca or call 1-800-303-1004.

Math solves problems



Author Louise Penny signs book at Livre D'Or

Alanna Fahey

BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT

Louise Penny, author of the highly acclaimed Detective Gamache Series will be present at Livre D'Or for a book signing, Sunday afternoon, at 2 p.m., November 2nd. Penny, who writes and resides in the village of Sutton, has without a doubt become one of Canada's foremost mystery writers, as she continues to write with a style that is placing her at the front of the mystery writers pack.

Receiving highly acclaimed awards for mystery writers and having garnered the #1 position on the IMBA bestsellers list in the US for the Cruellest Month, Penny is keeping literary company with P.D. James and Agatha Christie.

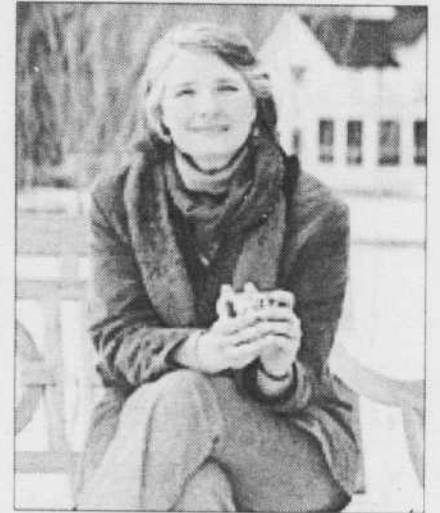
With a childhood wish to be a writer, Penny said, "It was my one and only wish for myself. To be a writer and live in the country. It has taken me more than 40 years to get the courage to do this." Well, it appears that the 40 years have given Penny the right 'aging' to produce a product not only full-bodied, rich

in every possible twist and turn, but subtle enough to be savoured. Penny has found the formula to great story telling and is applying apt attention to the details of character and plot.

Recently, Louise Penny received 4 stars out of 4, in a featured review by Marie Claire Magazine in the UK for her latest novel THE MURDER STONE. The book, which is the fourth book in the famous Detective Gamache series is climbing the lists, and already there is talk of its' criminal brilliance.

With stellar reviews, Penny's latest instalment, which takes place in the village of Three Pines is sure to win several highly acclaimed awards for her genre. Britain's 'The Guardian's' Laura Wilson had this to say about Penny's book, "The red herrings are expertly deployed and the solution is ingenious and unexpected."

Louise Penny book signing, 2 p.m. Sunday November 2nd at Livre D'Or, 12-B Principale Street, Sutton, Quebec, 450-538-0022



Louise Penny

COURTESY

Knowlton Festival of Lights Bulks Up

Jean-Claude Lefebvre

KNOWLTON CORRESPONDENT

Brome Lake residents and visitors are being offered an embarrassment of riches for the Christmas season this year, with events geared both to the very young and the not so young anymore.

In parallel with the Festival of Lights there will be six Saturday events starting on November 29th, as well as three other events. Furthermore, the Brome Lake Chamber of Commerce is inviting businesses to extend their opening hours to 8 p.m. on Fridays and Saturdays from November 21st to January 3rd. This year's light bulbs in the trees and everywhere else will be predominantly white, the blue ones being phased out gradually.

Saturday, November 29th: Opening ceremony of the Festival of Lights and surrounding events at Coldbrook Park at 5:30 p.m. with music, activities and mulled wine.

Saturday, December 6th: Santa Claus Parade organised by the Lions Club at 1 p.m., In the evening, 8 p.m., international singing superstar Giorgia Fumanti will enchant her audience with an intimate and magical holiday-season concert at the Chapelle St-Édouard (tickets at \$30 and \$50, call the Chamber of Commerce at 242-2870 or drop in at 255-C Knowlton Rd, across from the Knowlton Pub).

Sunday, December 7th: A Christmas Family Brunch organised by the Optimist Club at Prouty Hall, 5 Mill Rd, in Bondville (info at 243-0325).

Saturday, December 13th: Knowlton will experience its Midnight Madness as many boutiques and restaurants will stay open until midnight. Great sales and street activities.

Friday, December 19th: Operamania will present one of its series of opera evenings at Brome Lake Centre, 270 Victoria, at 6:30 p.m. (\$3 entrance fee).

Saturday, December 20th: Holiday music and activities in the streets around Coldbrook Park to spice up the last shopping weekend before Christmas.

Saturday, December 27th: 2nd Annual Snow Ball at the Community Centre. Proceeds go to Théâtre Lac-Brome. Reservations and info: 242-1395.

Sunday, December 28th: Magical Fireworks at 6 p.m. at Coldbrook Park. Next day if weather is inclement. Info: 242-2870.

There will be something for everyone. Visit the Chamber of Commerce's website at cclacbrome.com for complete details. Enjoy!



Commission scolaire
An-Val-Aes-Cerfs



Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
School Board



This training activity is made possible by the financial contribution of Emploi-Québec

Emploi
Québec
Montérégie

PRODUCTION WELDER

FREE TRAINING FINANCED BY EMPLOI-QUÉBEC

Duration : 763 hours
Starting Date : December 1, 2008
Ending Date : May 22, 2009
Schedule : 7:50 a.m. to 3:40 p.m.
Training Site : M-130

**Brome-Missisquoi Campus
Vocational Training Centre
180 Adelard-Godbout Street
Cowansville, Quebec J2K 3X9**

Program Objective :

Develop the necessary skills to operate a welding machine on a production line.

This training is offered for both men and women.

INFORMATION SESSION :

**Wednesday, November 5, 2008
at 1:30 p.m.**

**Brome-Missisquoi Campus
Vocational Training Centre
180 Adelard-Godbout Street
Cowansville, Quebec J2K 3X9**

For additional information, please contact
Pierre Bruneau at 450 263-7901, ext. 71229

ADMISSION CRITERIA :

- Unemployed
- Out of school for at least 24 months
- Want to acquire welding skills to improve chances of finding work
- Available for full-time training 35 hours a week from 7:50 a.m. to 3:40 p.m. for 23 weeks
- Priority will be given to individuals residing in the territory of the local Emploi-Québec centres for Brome-Missisquoi and Haute-Yamaska

* Conditional to an evaluation by Emploi-Québec.